380R2512

1.10.80 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 256/63

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2512/80 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 30ῆς Σεπτεμβρίου 1980

περί τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 878/77 «περί τῶν τιμῶν συναλλάγματος πού πρέπει νά ἐφαρμόζονται στόν γεωργικό τομέα»

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό ἀριθ. 129 τοῦ Συμβουλίου περί τῆς ἀξίας τῆς λογιστικῆς μονάδος καί τῶν τιμῶν συναλλάγματος πού πρέπει νά ἐφαρμόζονται στό πλαίσιο τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς([1]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2543/73([2]), καί ἰδίως τό ἄρθρο 3,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι οἱ ἀντιπροσωπευτικές τιμές πού ἐφαρμόζονται ἐπί τοῦ παρόντος καθορίστηκαν ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 878/77([3]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τούς κανονισμούς (ΕΟΚ) ἀριθ. 1175/80([4]) καί 1366/80([5])· ὅτι φαίνεται πώς, κατά τίς δύο αὐτές τελευταῖες τροποποιήσεις, ἀφ' ἑνός ἡ σύνταξη καί ἀφ' ἑτέρου ἡ μορφή τῆς παρουσιάσεως εἶναι δυνατό νά ὁδηγήσουν σέ παρανοήσεις· ὅτι πρέπει, ὡς ἐκ τούτου, νά βελτιωθεῖ ἡ κατάσταση ἐπιφερομένων στό κείμενο τῶν ἀναγκαίων διασαφήσεων·

ὅτι θά ζητηθεῖ ἡ γνώμη τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς καί ὅτι, λόγω τοῦ ἐπείγοντος τῆς καταστάσεως, συντρέχει λόγος νά θεσπισθοῦν τά σχεδιαζόμενα μέτρα ὑπό τούς ὅρους πού προβλέπονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 129,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Τό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1175/80 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«1. Τό ἄρθρο 2α παράγραφος 4 περίπτωση γ) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 878/77 συμπληρώνεται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

"Ἡ ἀντιπροσωπευτική τιμή 100 ἰταλικῶν λιρετῶν = 0,0909533 ΕΝΜ ἐφαρμόζεται ἀπό τήν 12η Μαΐου 1980 γιά τόν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος".»

2. Τά παραρτήματα τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1366/80 ἀντικαθίστανται ἀπό τά παραρτήματα τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Ἄρθρο 2

Οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ παρόντος κανονισμοῦ ἐφαρμόζονται, κατόπιν αἰτήσεως τῶν ἐνδιαφερομένων, ἀπό 12ης Μαΐου 1980 ὡς πρός τήν παράγραφο 1 καί ἀπό 1ης Ἰουνίου 1980 ὡς πρός τήν παράγραφο 2.

Ἄρθρο 3

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν ἡμέρα τῆς δημοσιεύσεώς του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 30 Σεπτεμβρίου 1980.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

C. NEY

([1]) ΕΕ ἀριθ. 106 τῆς 30.10.1962, σ. 2553/62.
([2]) ΕΕ ἀριθ. N 263 τῆς 19.9.1973, σ. 1.
([3]) ΕΕ ἀριθ. N 106 τῆς 29.4.1977, σ. 27.
([4]) ΕΕ ἀριθ. N 118 τῆς 9.5.1980, σ. 45.
([5]) ΕΕ ἀριθ. N 140 τῆς 5.6.1980, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΒΕΛΓΙΟ/ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

1. α) 1 ΕΝΜ = 40,5191 βελγικά φράγκα/φράγκα Λουξεμβούργου.

Ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό 1ης Ἰουνίου 1980.

β) Ὡστόσο, στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων, ἡ τιμή πού ἐφαρμόζεται ἀπό 1ης Ἰουνίου 1980 εἶναι:

1 ΕΝΜ = 40,7264 βελγικά φράγκα/φράγκα Λουξεμβούργου.

2. Ἐν τούτοις, ἡ τιμή πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 1 περίπτωση α) ἐφαρμόζεται ἀπό:

— 1ης Ἰουλίου 1980 γιά τόν τομέα τῆς ζάχαρης καί τῆς ἰσογλυκόζης,

— 1ης Αὐγούστου 1980 γιά τούς τομεῖς τῶν σιτηρῶν, τῶν αὐγῶν καί πουλερικῶν, τῆς ὠοαλβουμίνης καί τῆς γαλακταλβουμίνης,

— 1ης Νοεμβρίου 1980 γιά τόν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος,

— 16ης Δεκεμβρίου 1980 γιά τόν τομέα τοῦ οἴνου· δύνανται ὅμως νά προβλεφθοῦν καί ἄλλες ἡμερομηνίες γιά τίς ἐργασίες ἀποστάξεως καί γιά τίς ἐνισχύσεις πού ἀναφέρονται στά ἄρθρα 14 καί 14α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 337/79,

— 1ης Ἰανουαρίου 1981 γιά τόν τομέα τῶν προϊόντων ἁλιείας,

— ἀρχῆς τῆς περιόδου ἐμπορίας 1980/81 γιά τά ἄλλα προϊόντα, γιά τά ὁποῖα ὑπάρχει περίοδος ἐμπορίας, ἡ ὁποία δέν ἔχει ἀκόμη ἀρχίσει τήν 1η Ἰουνίου 1980.

Μέχρι τίς ἡμερομηνίες πού ἀναφέρονται ἀνωτέρω, ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθη τιμή:

1 ΕΝΜ = 40,5951 βελγικά φράγκα/φράγκα Λουξεμβούργου, ἐκτός ἀπό τόν τομέα σπόρων πρός σπορά, γιά τόν ὁποῖο:

1 ΕΝΜ = 40,8193 βελγικά φράγκα/φράγκα Λουξεμβούργου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΔΑΝΙΑ

1 ΕΝΜ = 7,72336 δανικές κορῶνες.

Ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό 1ης Ἰουνίου 1980.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

1. α) 1 ΕΝΜ = 2,75175 γερμανικά μάρκα.

'Η τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό 1ης 'Ιουνίου 1980.

β) 'Ωστόσο, στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων ἡ τιμή πού ἐφαρμόζεται ἀπό 1ης 'Ιουνίου 1980 εἶναι:

1 ΕΝΜ = 2,78260 γερμανικά μάρκα.

2. 'Εν τούτοις, ἡ τιμή πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 1 περίπτωση α) ἐφαρμόζεται ἀπό:

— 1ης 'Ιουλίου 1980 γιά τόν τομέα τῆς ζάχαρης καί τῆς ἰσογλυκόζης,

— 1ης Αὐγούστου 1980 γιά τούς τομεῖς τῶν σιτηρῶν, τῶν αὐγῶν καί πουλερικῶν, τῆς ὠοαλβουμίνης καί τῆς γαλακταλβουμίνης,

— 1ης Νοεμβρίου 1980 γιά τόν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος,

— 16ης Δεκεμβρίου 1980 γιά τόν τομέα τοῦ οἴνου· δύνανται ὅμως νά προβλεφθοῦν καί ἄλλες ἡμερομηνίες γιά τίς ἐργασίες ἀποστάξεως καί γιά τίς ἐνισχύσεις πού ἀναφέρονται στά ἄρθρα 14 καί 14α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 337/79,

— 1ης 'Ιανουαρίου 1981 γιά τόν τομέα τῶν προϊόντων ἁλιείας,

— 1ης 'Ιουλίου 1982 γιά τόν τομέα σπόρων πρός σπορά,

— ἀρχῆς τῆς περιόδου ἐμπορίας 1980/81 γιά τά ἄλλα προϊόντα γιά τά ὁποῖα ὑπάρχει περίοδος ἐμπορίας, ἡ ὁποία δέν ἔχει ἀρχίσει τήν 1η 'Ιουνίου 1980.

Μέχρι τίς ἡμερομηνίες πού ἀναφέρονται ἀνωτέρω, ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθη τιμή:

1 ΕΝΜ = 2,78341 γερμανικά μάρκα, ἐκτός ἀπό τόν τομέα σπόρων πρός σπορά, γιά τόν ὁποῖο:
1 ΕΝΜ = 2,81432 γερμανικά μάρκα ἀπό 1ης 'Ιουνίου μέχρι 30ῆς 'Ιουνίου 1980, καί
1 ΕΝΜ = 2,78341 γερμανικά μάρκα ἀπό 1ης 'Ιουλίου 1980 μέχρι 30ῆς 'Ιουνίου 1982.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΓΑΛΛΙΑ

1. 1 ΕΝΜ = 5,84700 γαλλικά φράγκα.

'Η τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό 1ης 'Ιουνίου 1980.

2. 'Εν τούτοις, ἡ τιμή πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 1, ἐφαρμόζεται ἀπό:

— 1ης 'Ιουλίου 1980 γιά τόν τομέα τῆς ζάχαρης καί τῆς ἰσογλυκόζης,

— 1ης Αὐγούστου 1980 γιά τούς τομεῖς τῶν σιτηρῶν, τῶν αὐγῶν καί πουλερικῶν, τῆς ὠοαλβουμίνης καί τῆς γαλακταλβουμίνης,

— 16ης Δεκεμβρίου 1980 γιά τόν τομέα τοῦ οἴνου· δύνανται ὅμως νά προβλεφθοῦν καί ἄλλες ἡμερομηνίες γιά τίς ἐργασίες ἀποστάξεως καί γιά τίς ἐνισχύσεις πού ἀναφέρονται στά ἄρθρα 14 καί 14α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 337/79,

— 1ης 'Ιανουαρίου 1981 γιά τόν τομέα τῶν προϊόντων ἁλιείας,

— ἀρχῆς τῆς περιόδου ἐμπορίας 1980/81 γιά τά ἄλλα προϊόντα, γιά τά ὁποῖα ὑπάρχει περίοδος ἐμπορίας, ἡ ὁποία δέν ἔχει ἀρχίσει τήν 1η 'Ιουνίου 1980.

Μέχρι τίς ἡμερομηνίες πού ἀναφέρονται ἀνωτέρω ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθη τιμή:

1 ΕΝΜ = 5,56725 γαλλικά φράγκα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

1 ΕΝΜ = 0,659274 ἰρλανδικές λίρες.

Ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό 1ης Ἰουνίου 1980.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΙΤΑΛΙΑ

1. 1 ΕΝΜ = 1 157,79 ἰταλικές λιρέττες.

   Ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό 1ης Ἰουνίου 1980.

2. Ἐν τούτοις, ἡ τιμή πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 1 ἐφαρμόζεται ἀπό:

   — 1ης Ἰουλίου 1980 γιά τόν τομέα τῆς ζάχαρης καί τῆς ἰσογλυκόζης,

   — 1ης Αὐγούστου 1980 γιά τούς τομεῖς τῶν σιτηρῶν, τῶν αὐγῶν καί πουλερικῶν, τῆς ὠοαλβουμίνης καί τῆς γαλακταλβουμίνης,

   — 1ης Νοεμβρίου 1980 γιά τόν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος,

   — 16ης Δεκεμβρίου 1980 γιά τόν τομέα τοῦ οἴνου· δύνανται ὅμως νά προβλεφθοῦν καί ἄλλες ἡμερομηνίες γιά τίς ἐργασίες ἀποστάξεως καί γιά τίς ἐνισχύσεις πού ἀναφέρονται στά ἄρθρα 14 καί 14α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 337/79,

   — 1ης Ἰανουαρίου 1981 γιά τόν τομέα τῶν προϊόντων ἁλιείας,

   — ἀρχῆς τῆς περιόδου ἐμπορίας 1980/81 γιά τά ἄλλα προϊόντα γιά τά ὁποῖα ὑπάρχει περίοδος ἐμπορίας, ἡ ὁποία δέν ἄρχισε τήν 1η Ἰουνίου 1980.

Μέχρι τίς ἡμερομηνίες, πού ἀναφέρονται ἀνωτέρω, ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθη τιμή:

1 ΕΝΜ = 1 117,00 ἰταλικές λιρέττες, ἐκτός:

— τοῦ τομέως τοῦ χοιρείου κρέατος, γιά τόν ὁποῖο:

  1 ΕΝΜ = 1 099,47 ἰταλικές λιρέττες,

— τῶν τομέων τῆς ζάχαρης καί τῆς ἰσογλυκόζης, τῶν σιτηρῶν, τῶν αὐγῶν καί πουλερικῶν, τῆς ὠοαλβουμίνης καί τῆς γαλακταλβουμίνης καί τοῦ οἴνου, γιά τούς ὁποίους:

  1 ΕΝΜ = 1 060,73 ἰταλικές λιρέττες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

1. α) 1 ΕΝΜ = 2,79391 ὁλλανδικά φιορίνια.
Ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό 1ης Ἰουνίου 1980.

β) Ὡστόσο, στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων, ἡ τιμή πού ἐφαρμόζεται ἀπό 1ης Ἰουνίου 1980 εἶναι:
1 ΕΝΜ = 2,80821 ὁλλανδικά φιορίνια.

2. Ἐν τούτοις, ἡ τιμή πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 1 περίπτωση α) ἐφαρμόζεται ἀπό:

— 1ης Ἰουλίου 1980 γιά τόν τομέα τῆς ζάχαρης καί τῆς ἰσογλυκόζης,

— 1ης Αὐγούστου 1980 γιά τούς τομεῖς τῶν σιτηρῶν, τῶν αὐγῶν καί πουλερικῶν, τῆς ὠοαλβουμίνης καί τῆς γαλακταλβουμίνης,

— 1ης Νοεμβρίου 1980 γιά τόν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος,

— 16ης Δεκεμβρίου 1980 γιά τόν τομέα τοῦ οἴνου· δύνανται δμως νά προβλεφθοῦν καί ἄλλες ἡμερομηνίες γιά τίς ἐργασίες ἀποστάξεως καί γιά τίς ἐνισχύσεις πού ἀναφέρονται στά ἄρθρα 14 καί 14α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 337/79,

— 1ης Ἰανουαρίου 1981 γιά τόν τομέα τῶν προϊόντων ἁλιείας,

— ἀρχῆς τῆς περιόδου ἐμπορίας 1980/81 γιά τά ἄλλα προϊόντα, γιά τά ὁποῖα ὑπάρχει περίοδος ἐμπορίας, ἡ ὁποία δέν ἄρχισε τήν 1η Ἰουνίου 1980.

Μέχρι τίς ἡμερομηνίες πού ἀναφέρονται παραπάνω, ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθη τιμή:

1 ΕΝΜ = 2,79914 ὁλλανδικά φιορίνια, ἐκτός ἀπό τόν τομέα σπόρων πρός σπορά, γιά τόν ὁποῖο:

1 ΕΝΜ = 2,81459 ὁλλανδικά φιορίνια.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

1. 1 ΕΝΜ = 0,618655 λίρες στερλίνες.
Ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό 1ης Ἰουνίου 1980.

2. Ἐν τούτοις, ἡ τιμή πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 1 ἐφαρμόζεται ἀπό:

— 1ης Αὐγούστου 1980 γιά τούς τομεῖς τῶν σιτηρῶν, τῶν αὐγῶν καί πουλερικῶν, τῆς ὠοαλβουμίνης καί τῆς γαλακταλβουμίνης,

— 16ης Δεκεμβρίου 1980 γιά τόν τομέα τοῦ οἴνου· δύνανται δμως νά προβλεφθοῦν καί ἄλλες ἡμερομηνίες γιά τίς ἐργασίες ἀποστάξεως καί γιά τίς ἐνισχύσεις πού ἀναφέρονται στά ἄρθρα 14 καί 14α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 337/79.

Μέχρι τίς ἡμερομηνίες πού ἀναφέρονται ἀνωτέρω ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθη τιμή:

1 ΕΝΜ = 0,587724 λίρες στερλίνες.
